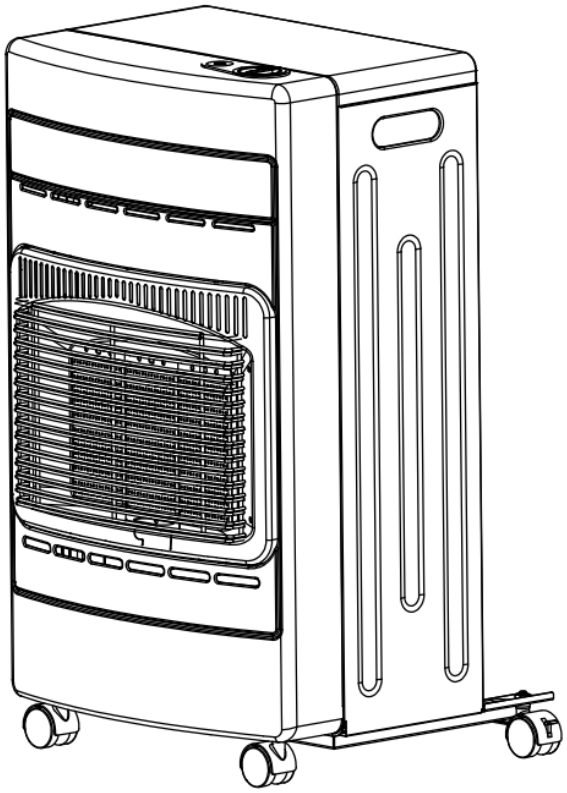
SAMUS

# MANUAL DE UTILIZARE



# SOBA PE GAZ(GPL) PLIABILĂ

Model:

**RS424P**

**WWW.SAMUS.RO**

S

**AVERTISMENT!**

Pentru siguranța dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să operați aparatul conform instrucțiunilor.

Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

Utilizați aparatul doar într-un spațiu bine aerisit. Acest aparat necesită un furtun și un regulator.

## Cuprins


Specificațiile produsului ....4
Măsuri de siguranță....5
Protejarea mediului înconjurător....6
Descriere si funcții ....8
Instrucțiuni de asamblare....9
Conectarea buteliei ....13
Ghid de operare a sobei ....13
Măsuri de siguranță....15
Tabel de probleme ....17
Fisa produs ....18

## Specificațiile produsului

| | |
|---|---|
| CE 2531-25  RoHS 2015/863/EU | SAMUS® |
| Denumire produs | Sobă mobilă pe gaz(GPL) |
| Model | RS424P |
| Categorie | I3B/P(30) |
| Tip gaz | GPL = Butan(G30) + Propan(G31) |
| Presiune | 28 - 30 mbar |
| Diametru injector | 0,59 mm |
| Aport maxim de căldură (∑Qn ) | 4,2 kW (305 g/h) |
| Tara de destinaţie | România |
| Importator | SC ALF Electrocasnice SRL, bvd. Basarabia, nr. 256, sector 3, Bucureşti |

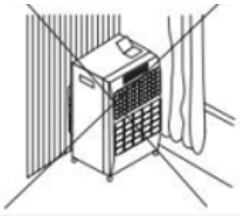
**ATENŢIONĂRI :**

- Utilizați soba pe gaz numai în încăperi bine ventilate.
- Înainte de a utiliza acest aparat citiți cu atenție instrucțiunile din manualul de utilizare.
- După utilizare opriți alimentarea cu gaz de la robinetul buteliei.
- Nu utilizați soba în vehicule de agrement cum ar fi rulote auto.
- Pentru o bună funcționare acest aparat trebuie să fie folosit împreună cu un furtun corepunzător și un regulator fix de 30 mbar
- După ce gazul din interiorul buteliei va fi epuizat aceasta ar trebui să fie înlocuită cu una nouă, sigilată.
- Butelia de gaz trebuie schimbată în conformitate cu mențiunile din manualul de utilizare.
- Dacă se constată o scurgere de gaz opriți alimentarea de la butelie și luati legătura cu departamentul service autorizat.
- Pe durata funcţionării poziționați soba lângă un perete; apropierea de mobilier, draperii, perdele, lenjeriii de pat și alte materiale inflamabile poate provoca apariţia de incendii.

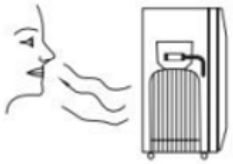
**FABRICAT ÎN P.R.C**

## Măsuri de siguranță

1. Utilizați întotdeauna soba conform instrucțiunilor furnizate împreună cu fiecare aparat. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur.



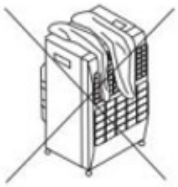
2. NU așezați haine sau alte materiale pe soba. Acest lucru poate reprezenta un risc de incendiu și/sau poate afecta eficiența aparatului.



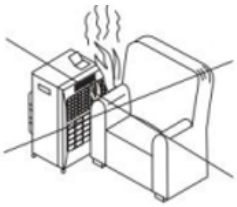
3. NU poziționați soba în apropierea pieselor de mobilier.



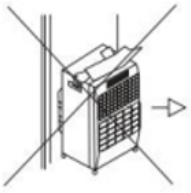

4. NU mutați soba dintr-o cameră în alta atunci când este aprins.



5. NU poziționați soba aproape de pereți, mobilier, perdele, lenjerie de pat sau alte materiale inflamabile, deoarece acest lucru poate duce la risc de incendiu. Se vor respecta următoarele distanțe minime: 50 cm față de laterale și 100 cm în față. Întotdeauna orientați soba spre centrul încăperii. Soba trebuie amplasată în permanență pe o suprafață plană.



6. Dacă se suspectează o scurgere de gaz, NU deconectați regulatorul. Verificați toate conexiunile. Deschideți încet gazul și aplicați apă cu săpun sau un spray de detectare a scurgerilor pe conexiuni – o eventuală scurgere va produce bule. Dacă se detectează o scurgere, închideți imediat alimentarea cu gaz. NU utilizați din nou încălzitorul până când nu a fost verificat de o persoană competentă, conform reglementărilor privind siguranța gazelor (instalare și utilizare).



1. Acest aparat necesită un furtun și un regulator.

2. Utilizați doar în zone bine ventilate.

3. Nu utilizați în vehicule sau rulote.

4. Nu încercați să utilizați aparatul în blocuri înalte, subsoluri, băi sau dormitoare.

5. Aparatul trebuie testat pentru scurgeri înainte de prima utilizare și de fiecare dată când butelia este reconectată.

6. Este important ca toate conexiunile de gaz să fie realizate corect pentru a preveni orice scurgere. Nu folosiți flacără deschisă pentru a testa eventualele scurgeri. Utilizați apă cu săpun sau un spray special de detectare a scurgerilor.

7. Utilizați întotdeauna butelia în poziție verticală.

8. După fiecare utilizare, închideți robinetul buteliei pentru a întrerupe alimentarea cu gaz, chiar dacă soba a fost oprită de la butonul de control.

9. Când aprindeți aparatul pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, aprindeți-l în aer liber și lăsați-l să funcționeze afară timp de 15 minute.

10. Nu utilizați aparatul în timpul somnului.

11. Nu utilizați aparatul în blocuri înalte.

12. Nu utilizați aparatul în subsoluri, băi sau dormitoare.

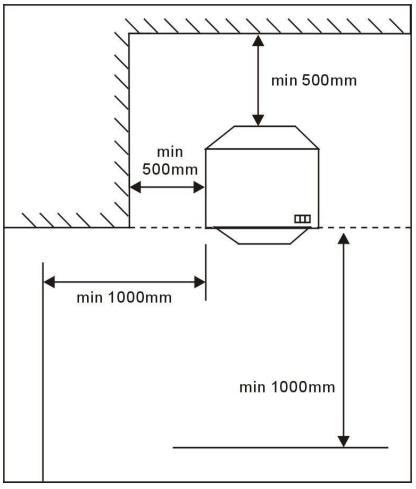
13. Acest aparat necesită un furtun și un regulator – consultați furnizorul de gaz pentru tipul corect, în funcție de butelia utilizată și reglementările în vigoare.

14. Grilajul de protecție al aparatului are rolul de a preveni riscul de incendiu sau de arsuri și nu trebuie îndepărtat definitiv. Acesta nu oferă protecție completă pentru copii mici sau persoane cu dizabilități.

**Avertisment:** Efectuați un test de scurgere la toate conexiunile de fiecare dată când reconectați butelia sau dacă aparatul nu a fost utilizat o perioadă îndelungată.

- NU răsuciți tubul flexibil sau furtunul.
- NU mutați aparatul când este aprins.

## Protejarea mediului înconjurător



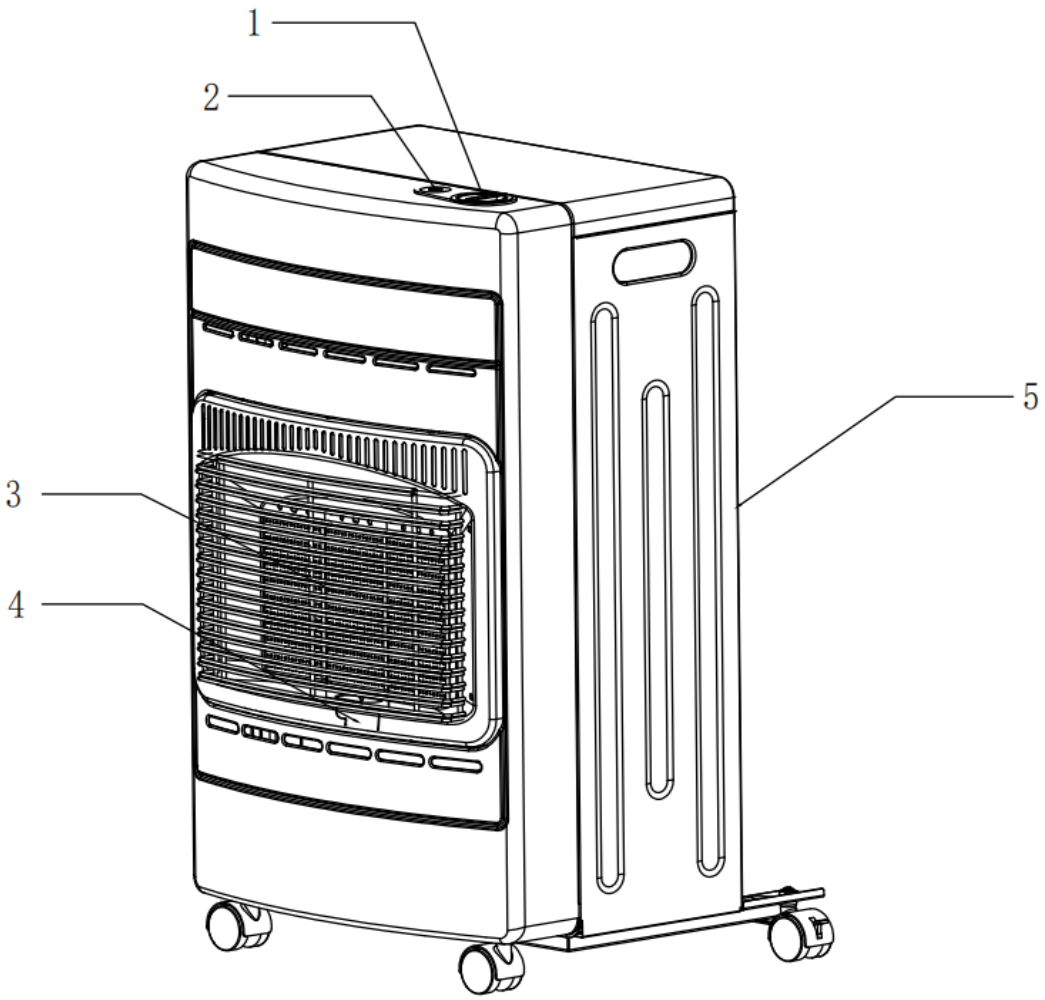

În timpul funcţionării, soba dvs. consumă oxigen. Din acest motiv, încăperea unde folosiţi aparatul trebuie să fie bine aerisită. Aceasta presupune şi evacuarea eventualelor surse de combustie şi permiterea circulaţiei aerului proaspăt în încăpere.

O ventilaţie adecvată poate reduce considerabil posibilitatea apariţiei condensului. Numerele din tabelul

de mai jos arată dimensiunile optime ale camerelor pentru fiecare treaptă de încălzire a sobei.

| **Numărul de elemente de încălzire care funcţionează în mod continuu** | **MĂRIMEA ÎNCĂPERII** | **VENTILAȚIE** | |
|---|---|---|---|
| | | Nivel scăzut | Nivel ridicat |
| 1 | 28 m³ = 11,2 m² x 2,5 m(h) | 20 cm² | 28 cm² |
| 2 | 52 m³ = 21 m² x 2,5 m(h) | 42 cm² | 52 cm² |
| 3 | 100 m³ = 40 m² x 2,5 m(h) | 95 cm² | 100 cm² |

## Descriere si funcții




1. Buton control putere gaz
2. Aprinzător
3. Grilaj protecţie arzător
4. Senzor de prezenţă/lipsă a oxigenului(ODS)
5. Capac de protecție pentru butelie

## Instrucțiuni de asamblare

Este foarte important să citiți și să respectați cu atenție instrucțiunile de asamblare. Trebuie să urmați pașii indicați mai jos, pas cu pas, pentru a vă asigura că unitatea este fixată complet și corect.

**ATENTIE!**

Vă rugăm să studiați cu atenție figura 1 pentru a vă familiariza cu locațiile în care trebuie montate și strânse toate șuruburile și piulițele de fixare.

**PREZENTAREA COMPONENTELOR:**

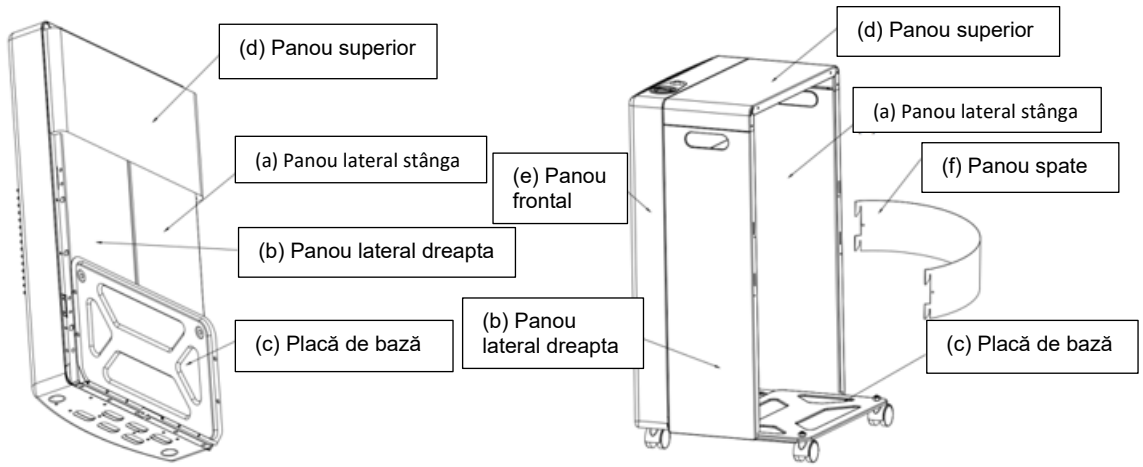



**Figura 1**

| **Denumire piesă** | **Cantitate** |
|---|---|
| Șurub ST4*8 | 12 buc |
| Șurub M5*8 | 4 buc |
| Piuliță M8 | 2 buc |
| Roată | 4 buc |

Urmați instrucțiunile de mai jos pas cu pas:

1. Așezați soba cu fața în jos, așa cum este prezentat. Puneți un prosop sau o saltea/pânză moale dedesubt pentru a preveni deteriorarea. Pliați (a) panoul lateral stâng, (b) panoul lateral drept, (c) placa de bază și (d) panoul superior într-un unghi foarte apropiat de 90 de grade. ***(vezi Figura 2)***

Urmați instrucțiunile de mai jos pas cu pas:

1. Așezați soba cu fața în jos, așa cum este prezentat. Puneți un prosop sau o saltea/pânză moale dedesubt pentru a preveni deteriorarea. Pliați (a) panoul lateral stâng, (b) panoul lateral drept, (c) placa de bază și (d) panoul superior într-un unghi foarte apropiat de 90 de grade. ***(vezi Figura 2)***

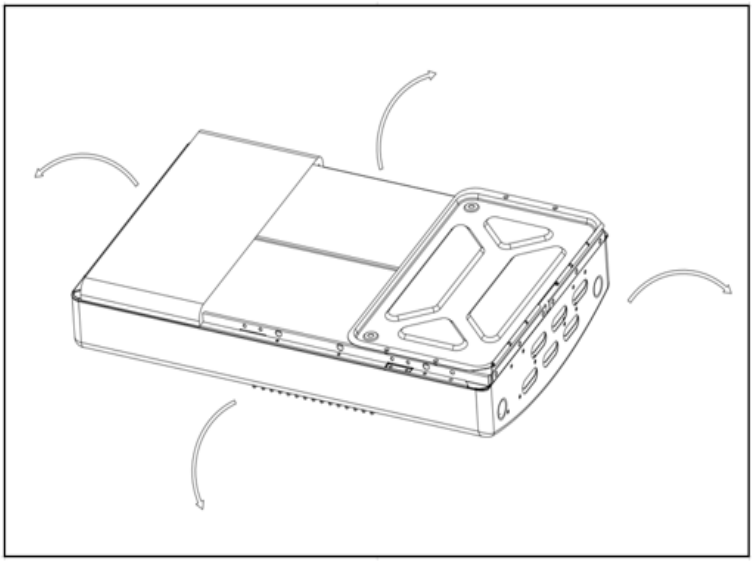


**Figura 2**

2. Așezați plăcile de colț în panourile laterale, apoi introduceți (c) placa de bază în panourile laterale (panourile laterale trebuie să fie pe exterior). ***(vezi Figura 3)***

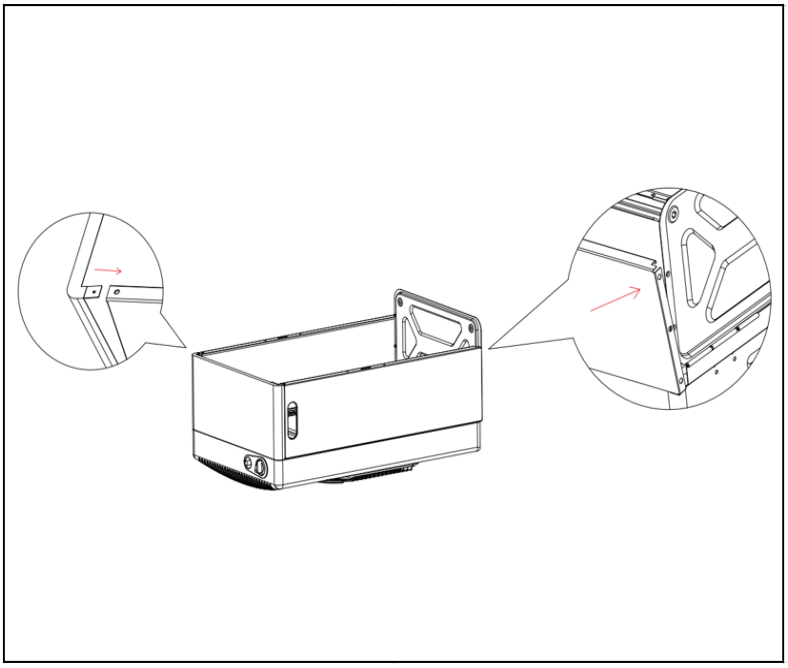


**Figura 3**

3. Prindeți placa de bază de panourile laterale înșurubând 4 șuruburi (M5*8) din exterior spre interior. ***(vezi Figura 4)***

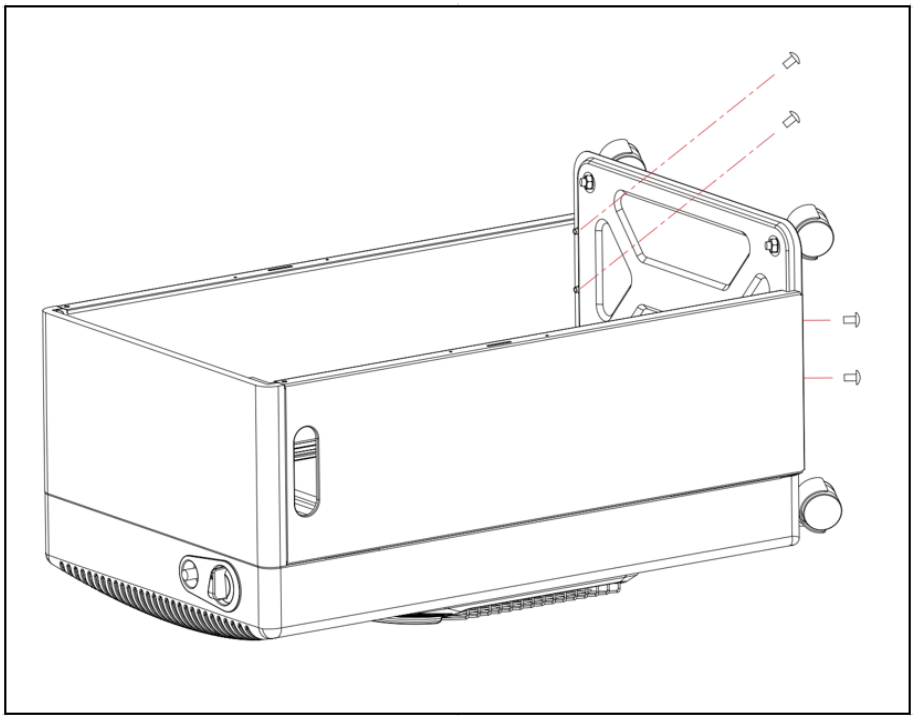


**Figura 4**

4. Montați două roți direct pe partea inferioară a panoului (e) frontal și două roți pe placa (c) de bază, folosind cele 2 piulițe furnizate (M8). Fixați placa de colț de panourile laterale cu 2 șuruburi (ST4*8).***(vezi Figura 5)***

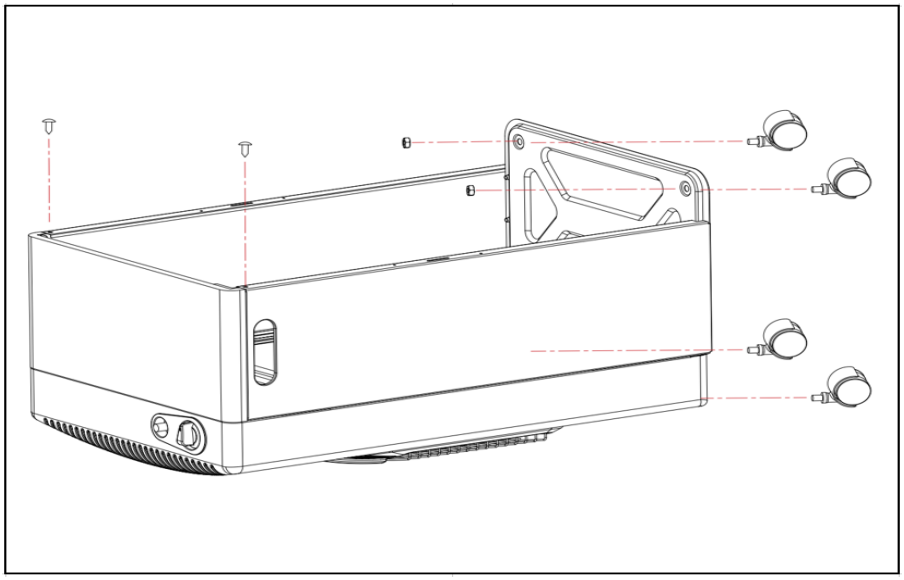


**Figura 5**

5. Fixați panoul (d) superior de panoul (e) frontal folosind 2 șuruburi (ST4*8). Utilizați 4* șuruburi *(ST4*8) pentru a fixa panoul superior de panourile laterale stâng și drept. Fixați panourile laterale stâng și drept de panoul frontal cu 4 șuruburi (ST4*8).***(vezi Figura 6)***

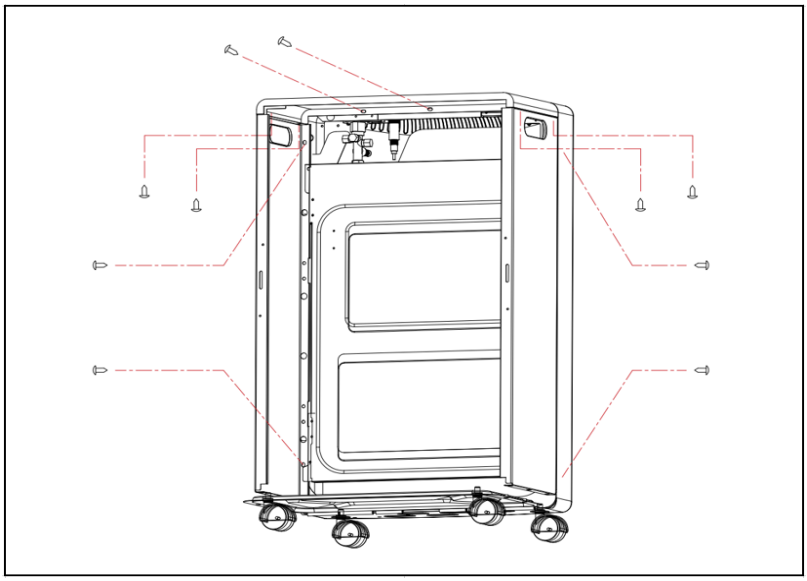


**Figura 6**

6. Așezați panoul (f) din spate peste cele două panouri laterale, după ce ați plasat butelia de gaz pe placa de bază. ***(vezi Figura 7)***

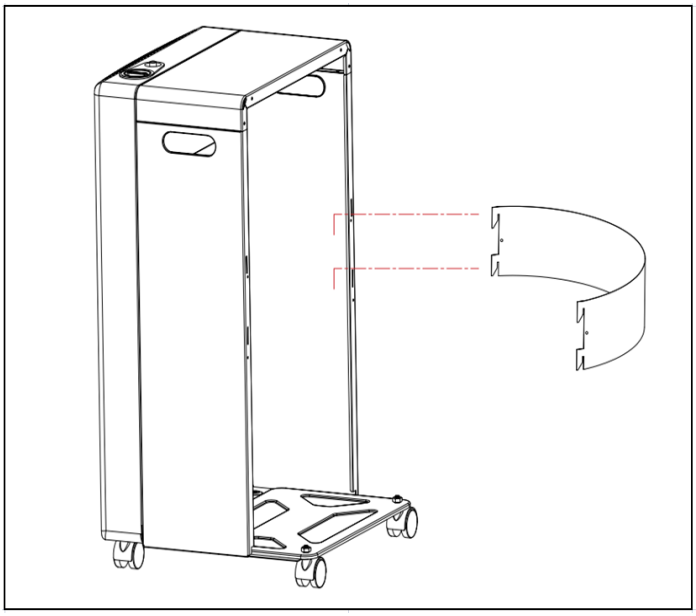


**Figura 7**

## Conectarea buteliei

1. Aşezaţi butelia în spatele sobei, în interiorul acesteia.
2. Conectaţi regulatorul la butelie.
3. Deschideți încet robinetul buteliei pentru a permite alimentarea cu gaz.
4. Dacă regulatorul nu este furnizat împreună cu soba dvs. contactaţi magazinul pentru a vă îndruma să achiziţionaţi exact tipul de regulator pentru tipul de gaz utilizat.
5. **Teste importante pentru verificarea eventualelor scurgeri de gaz:**

Verificarea etanșeității se efectuează într-un spațiu bine ventilat, fără flăcări deschise sau alte surse de aprindere. Asigurați-vă că toate comenzile sobei sunt în poziția OPRIT. După conectarea corectă a regulatorului, deschideți încet robinetul buteliei. Aplicați cu o pensulă o soluție de apă și detergent (50:50) sau un spray special pentru detectarea scurgerilor pe toate conexiunile dintre butelie, regulator, furtun și sobă. Apariția bulelor indică o scurgere. Nu folosiți niciodată flacără pentru verificare. După verificare, închideți robinetul buteliei.

Dacă descoperiţi o scurgere de gaz, închideți imediat robinetul buteliei, dacă acest lucru se poate face în siguranță. Nu deconectați regulatorul cât timp există o scurgere. Aerisiți spațiul și contactați un specialist autorizat. În această situaţie vă rugăm să contactaţi o persoană autorizată. NU FOLOSIȚI SOBA!

### Cum se înlocuiește o butelie

1. Închideți robinetul buteliei, asigurați-vă că plăcile și arzătoarele s-au stins și lăsați soba să se răcească complet înainte de a scoate și înlocui butelia. Nu încercați să înlocuiți butelia cât timp încălzitorul este în funcțiune.
2. Buteliile trebuie înlocuite într-un mediu fără flăcări deschise.
3. Nu fumați în timpul înlocuirii buteliei.
4. Când trebuie să înlocuiți butelia goală, închideți robinetul buteliei și scoateți butelia goală din sobă.
5. Deconectați regulatorul de la butelia goală.
6. Urmați pașii descriși în secțiunea „Conectarea Buteliei” pentru a conecta o butelie nouă.

## Ghid de operare a sobei

**Poz. 1** **Poz. 2** **Poz. 3**



### Instrucțiuni de aprindere

1. Soba are patru trepte: Start, Minim (Poz.1), Mediu (Poz.2) și Maxim (Poz.3).
2. Deschideți încet robinetul buteliei pentru a permite alimentarea cu gaz.

### Aprindere:

Soba poate fi reglata la trei niveluri de intensitate termică: Minim, Mediu, Maxim.

- Apăsați în jos și rotiți butonul de control pe poziția Start și mențineți apăsat timp de 10 secunde.
- În timp ce butonul de control este apăsat, apăsați butonul de aprindere piezoelectrică până când se aprinde flacăra pilot (situată în partea de jos a arzătorului).
- Continuați să țineți apăsat butonul de control încă 10–15 secunde.
- Dacă flacăra pilot se stinge după ce ați eliberat butonul, repetați operațiunea de mai sus.

### Setări de căldură

- Pentru a trece de la minim la mediu, apăsați ușor butonul de control și rotiți-l în poziția 2.
- Pentru a trece de la mediu la maxim, apăsați ușor butonul de control și rotiți-l în poziția 3.

### Oprirea sobei

- Închideți robinetul buteliei pentru a întrerupe alimentarea cu gaz. Asigurați-vă că arzătoarele și flacăra pilot s-au stins.
- Dacă soba nu va fi utilizată o perioadă îndelungată, închideți robinetul buteliei și asigurați-vă că soba este rece. Deconectați regulatorul numai în condiții de siguranță, conform instrucțiunilor producătorului, apoi montați capacul de protecție al robinetului buteliei (dacă există).

### ATENȚIE!

Vă rugăm să nu forțați rotirea butonului de control – acesta trebuie apăsat ușor în jos înainte de a schimba setarea de temperatură. Butonul nu se va roti fără a fi împins în jos. Asigurați-vă că butonul este blocat corect în poziția de căldură dorită

## Măsuri de siguranță

**Citiţi instrucţiunile înainte de utilizarea sobei.**

1. Citiți instrucțiunile înainte de a folosi acest aparat.
2. Utilizați un regulator corespunzător, de 28–30 mbar.
3. Nu încercați niciodată să aprindeți soba dacă furtunul pare slăbit sau deteriorat în vreun fel.
4. Nu apăsați butonul de aprindere mai mult de 40 de secunde.
5. Nu deconectați niciodată regulatorul cât timp robinetul buteliei este deschis.
6. Nu schimbați butelia într-o zonă în care există foc deschis.
7. Nu expuneți butelia la căldură extremă.
8. Nu depozitați alte butelii în camera în care este utilizat soba.
9. Nu introduceți degetele sau alte obiecte prin grilajul frontal al sobei.
10. Lăsați o distanță de cel puțin 1 metru între sobă și orice altă sursă de căldură.
11. Nu permiteți persoanelor neautorizate să umble la încălzitor.
12. Nu folosiți soba sub prize electrice.
13. Nu utilizați soba în băi, dușuri, piscine sau vehicule de agrement, cum ar fi rulote sau autorulote.
14. Acestă sobă nu trebuie utilizat fără o butelie de gaz montată, deoarece aceasta asigură stabilitatea aparatului.
15. Nu acoperiți soba cu materiale textile, haine, perdele, draperii, lenjerii de pat sau alte materiale inflamabile – acestea se pot aprinde dacă sunt plasate în dreptul orificiilor de evacuare a căldurii.
16. În caz de scurgere, închideți imediat robinetul buteliei, dacă este sigur să faceți acest lucru. Aerisiți spațiul și contactați un specialist autorizat. Nu deconectați regulatorul în timpul unei scurgeri.
17. După fiecare utilizare, închideți robinetul buteliei, chiar dacă soba este deja oprită de la butonul de control.
18. Utilizați doar în spații bine ventilate.

## DEPOZITARE

1. Deconectaţi butelia.
2. Depozitaţi butelia în încăperi bine ventilate departe de materiale combustibile. Ar fi de preferat să o depozitaţi într-o încăpere în aer liber(dar unde poate fi protejată de îngheţ sau de bătaia directa a razelor de soare) şi nu în beciuri sau camere aflate la etaje superioare.
3. Soba poate fi depozitată în spaţii uscate, lipsite de praf, în ambalajul ei original.

## CURĂȚARE

1. Utilizați o cârpă umedă, înmuiată în apă cu săpun și bine stoarsă pentru a curăța exteriorul și compartimentul de depozitare al buteliei.
2. Asigurați-vă că nu ajunge apă pe arzătoare sau în zona pilotului/flăcării. Ștergeți complet aparatul înainte de reutilizare.
3. Nu folosiți soluții abrazive, deoarece pot deteriora finisajul vopselei.

## ÎNTREȚINEREA

1. Verificaţi racordul flexibil dintre regulator şi sobă în mod regulat şi înlocuiţi-l dacă observaţi orice urmă de deteriorare a sa. În orice caz, vă rugăm să înlocuiţi tubul flexibil luând în calcul data sa de expirare.
2. Este recomandabil ca soba să fie verificată cel puţin o dată pe an de către o persoană competentă în conformitate cu Reglementările de Siguranţă în Utilizarea Gazului(din 1998).
3. Dacă orice parte componentă trebuie înlocuită, aceasta poate fi făcută doar cu o altă parte corespunzătoare furnizată de producătorul / importatorul original.

## GESTIONAREA CORECTĂ A DEȘEURILOR



Acest marcaj atrage atenția asupra interdicției de aruncare a produsului la un loc cu deșeurile menajere pe teritoriului UE. Pentru a preveni eventualele daune aduse mediului înconjurător și sănătății oamenilor printr-o gestionare incorectă a deșeurilor, reciclați în mod responsabil și promovați reutilizarea resurselor materiale. Puteți returna produsul uzat folosind sistemele de returnare și colectare sau contactând furnizorul de la care l-ați achiziționat. Astfel, produsul dumneavoastră poate fi preluat pentru o reciclare în siguranță.

## Tabel de probleme

| Problemă | Posibila cauză | Soluţie |
|---|---|---|
| 1. Sonda nu se aprinde automat | Nu există scânteie între electrozi | (a) Asigurați-vă că întrerupătorul piezoelectric funcționează corect. (b) Verificați dacă firul electric nu este deteriorat. |
| 2. Soba nu se aprinde automat, dar punctele (a) - (e) sunt în regulă și pilotul se aprinde cu chibritul | Poziție incorectă a scânteii în raport cu fluxul de gaz al pilotului | Repoziționați bujia de scânteie astfel încât scânteia să sară peste fluxul de gaz. |
| 3. Încălzitorul nu rămâne aprins când se eliberează presiunea de pe butonul de aprindere | Supapa electromagnetică se închide în timp ce încălzitorul este aprins | (a) Asigurați-vă că sonda termocuplului este poziționată în flacăra pilotului. (b) Asigurați o conexiune bună între termocuplu și supapă. (c) Verificați termocuplul. (d) Verificați supapa electromagnetică. |
| 4. După trecerea pe poziția maximă, toate cele trei plăci se aprind, dar una sau mai multe funcționează sub intensitatea normală | (a) Duze înfundate. (b) Tub de alimentare parțial blocat. | (a) Scoateți și curățați duzele înfundate. (b) Scoateți tubul de alimentare, scoateți duzele și suflați aer prin tub. |
| 5. Dificultate în aprinderea încrucișată de la poziția 1 la poziția 2 sau 3 | (a) Curent de aer direcționat departe de prima placă. (b) Poziția flăcării pilot. | (a) Schimbați locația aparatului astfel încât să nu fie afectat de curentul de aer. (b) Poziționați flacăra pilot astfel încât să lovească colțul de jos al celei de-a doua plăci, precum și prima placă. |
| 6. Miros de ardere | Bucată lipsă din placa ceramică de protecție (fireclay) | Inspectați perimetrul plăcii ceramice și localizați locul unde a fost deplasată. Reparați cu furnizorul și lăsați aparatul să stea aproximativ 24 de ore. |

**În scopuri de siguranţă, dacă aveţi probleme sunaţi reprezentantul service autorizat.**

## Fișă produs

1. Denumirea / marca de comerţ a producătorului / importatorului ..... SAMUS
2. Identificatorul de model al producătorului / importatorului .....RS424P
3. Numele importatorului .....SC ALF ELECTROCASNICE SRL
4. Adresa importatorului .... bvd. Basarabia, nr. 256, poarta 3-Faur, sector 3, Bucureşti, România
5. Tip produs .....Sobă mobilă pe gaz(GPL) pliabilă
6. Tip alimentare ..... gaz GPL tip casnic (Butan+Propan)
7. Presiune gaz tip GPL(mbar) .....28-30
8. Capacitate butelie ce poate fi utilizată la alimentare(GPL/kg) .....max. 15
9. Tip aprindere .....piezo-electrică
10. Putere sobă(gaz/kW) .... ..... .....3 trepte(1,5/2,8/4,2)
11. Consum gaz GPL(g/h) ..... 110/210/305
12. Suprafaţă(încăpere) recomandată a fi încălzită($m^2$) .....11-40
13. Senzor de lipsă a oxigenului .....DA
14. Senzor de oprire a flăcării ..... DA
15. Comutator anti răsturnare ..... DA
16. Greutate brută(cu ambalaj) / netă(fără ambalaj, kg) ..... 9,5/8
17. Dimensiuni brute(cu ambalaj,LxAxH, mm) .....700x160x435
18. Dimensiuni nete(fără ambalaj,LxAxH, mm) .....420x390x720
19. Culoare carcasă .....Neagră
20. Rotile (pentru o deplasare uşoară) .....DA(4)
21. Fabricat în PRC

# INFORMAȚII GARANȚIE ȘI SERVICE PRODUSE

- Perioada de garantie pentru acest produs este de 24 luni (persoane fizice) / 12 luni (persoane juridice) de la data achizitionarii aparatului. Garantia este valabila pe teritoriul Romaniei.

- Reparatiile in garantie se efectueaza de catre firma SC Alf Electrocasnice SRL, cu sediul in Bvd. Basarabia nr. 256, sector 3, Bucuregti. Informatiile actualizate privind service-urile regionale pot fi obtinute accesand site-ul www.samus.ro/service sau apeland numerele de telefon 021.242.3171/ 0742.825.228/0722.987.623 sau transmitand o solicitare la adresa de email service@samus.ro.

- Dupa iegirea produselor din perioada de garantie, piesele de schimb pentru repararea acestora se pot obtine, contra-cost, accesand, de asemenea, site-ul www.samus.ro/service sau apeland numerele de telefon 021.242.3171/0742.825.228/0722.987.623 sau transmitand o solicitare la adresa de email service@samus.ro. Perioada minima pentru punerea la dispozitie a pieselor de schimb necesare reparatiei produselor in perioada post-garantie este de 30 de zile.

**Notă!**

Tnainte de a apela la service, asigurati-va mai 1ntai ca ati 1ncercat sa remediati problema ajutandu-va de instructiunile de utilizare.
Manualul de utilizare poate fi regasit i pe website-ul www.samus.ro.

**Notă!**

Piesele de schimb sunt disponibile pentru o perioada minima de 10 ani de la introducerea pe piata a ultimei unitati din modelul actual.

SAMUS®
Aproape de tine!